佛说三十五佛名礼忏文

唐三藏沙门大广智不空奉诏译



南无本师释迦牟尼佛

说 明

本注音版《佛说三十五佛礼忏文》电子书，是根据清制《乾隆大藏经》第 62 册、第 0974 部，宋元入藏诸大小乘经部中的《佛说三十五佛礼忏文》影印本注音校正的。特此说明。

仁慧草堂

二〇一七年五月

目 录

佛说三十五佛名礼忏文（简体）..... - 1 -

佛說三十五佛名禮懺文（繁體）..... - 5 -

三十五佛忏悔文（简体）..... - 9 -

fó shuō sān shí wǔ fó míng lǐ chànwén

佛说三十五佛名礼忏文

tángsānzàngshāmén dà guǎng zhì bù kōngfèng zhào yì

唐三藏沙门大广智不空奉 诏译

（合掌）

nà mó shì jiā móu ní fó

娜谟释迦牟尼佛

nà mó jīn gāngjiān gù néng cuī fó

娜谟金刚坚固能摧佛

nà mó bǎoyàn fó

娜谟宝焰佛

nà mólóng zì zài wáng fó

娜谟龙自在王佛

nà mó qín yǒng jūn fó

娜谟勤勇军佛

nà mó qín yǒng xǐ fó

娜谟勤勇喜佛

nà mó bǎohuǒ fó

娜谟宝火佛

nà mó bǎoyuèguāng fó

娜谟宝月光佛

nà mó bù kōngjiàn fó

娜谟不空见佛

nà mó bǎoyuè fó

娜谟宝月佛

nà mó wú gòu fó

娜谟无垢佛

nà mó lí gòu fó

娜谟离垢佛

nà mó yǒng shī fó

娜谟勇施佛

nà mó jìng hèng fó

娜谟净行佛

nà mó fàn shī fó

娜谟梵施佛

nà mó shuǐwáng fó
娜谟水 王 佛

nà mó shuǐtiān fó
娜谟水天佛

nà mó xián jí xiáng fó
娜谟贤吉 祥 佛

nà mó wú liàngwēi dé fó
娜谟无量威德佛

nà mó zhāntán jí xiáng fó
娜谟栴檀吉 祥 佛

nà mó guāng jí xiáng fó
娜谟 光 吉 祥 佛

nà mó wú yōu jí xiáng fó
娜谟无忧吉 祥 佛

nà mó nuó luó yán jí xiáng fó
娜谟那罗延吉 祥 佛

nà mó huā jí xiáng fó
娜谟华吉 祥 佛

nà mó liánhuāguāngyóu xì shéntōng fó
娜谟莲华 光 游戏神 通 佛

nà mó cái jí xiáng fó
娜谟财吉 祥 佛

nà mó niàn jí xiáng fó
娜谟念吉 祥 佛

nà mó shànchēngyángmínghào jí xiáng fó
娜谟善 称 扬 名 号吉 祥 佛

nà mó dì chuángfānwáng fó
娜谟帝 幢 旛 王 佛

nà mó dǒuzhànshèng fó
娜谟斗 战 胜 佛

nà mó yǒngjiàn jí xiáng fó
娜谟勇 健吉 祥 佛

nà mó yǒngjiàn jìn fó
娜谟勇 健进佛

nà mó pǔ biànzhàoyàozhuāngyán jí xiáng fó
娜谟普遍 照曜 庄 严吉 祥 佛

nà mó bǎoliánhuāyóu bù fó
娜谟宝莲华游步佛

nà mó bǎo lián huā miào zhù shān wáng fó
娜谟宝莲华妙住山王佛

（以上念三遍，散掌）

rú shì shí fāng yī qiè shì jiè zhōng zhū fó shì zūn chū xiàn shì jiān
如是十方一切世界中诸佛世尊，出现世间，

zhù chí yóu xíng yuàn jiē guān chá āi mǐn yú wǒ wǒ huò jīn shēng
住持游行。愿皆观察，哀愍于我。我或今生，

huò yú yú shēng wú shǐ shí lái guǎng zuò zhòng zuì huò zì zuò
或于余生，无始时来，广作众罪，或自作，

huò suí xǐ zuò huò jiào tā zuò huò tōu dào fó wù sēng wù sì fāng
或随喜作，或教他作；或偷盗佛物、僧物、四方

sēng wù huò zì zuò huò suí xǐ zuò huò jiào tā zuò huò zào wǔ wú
僧物，或自作，或随喜作，或教他作；或造五无

jiān zuì shí bú shàn yè dào huò zì zuò huò suí xǐ zuò huò jiào tā
间罪，十不善业道，或自作，或随喜作，或教他

zuò yóu cǐ yè zhàng fù bì shēn xīn shēng yú bā nàn huò duò dì yù
作。由此业障覆蔽身心，生于八难，或堕地狱，

páng shēng guǐ qù huò shēng biān dì jí mí lì chē huò shēng cháng
傍生鬼趣；或生边地，及弥戾车；或生长

shòu tiān shè dé rén shēn zhū gēn bú jù huò qǐ xié jiàn bō wú yīn
寿天，设得人身，诸根不具；或起邪见，拨无因

guǒ huò yàn zhū fó chū xìng yú shì rú shì yī qiè yè zhàng wǒ jīn duì
果；或厌诸佛出兴于世。如是一切业障，我今对

yī qiè zhū fó shì zūn jù yī qiè zhì zhě jù wǔ yǎn zhě zhèng shí jì
一切诸佛世尊，具一切智者、具五眼者、证实际

zhě chēng liáng zhě zhī zhě jiàn zhě qián wǒ jīn chéng xīn xī jiē
者、称量者、知者、见者前，我今诚心悉皆

chàn huǐ bù gǎn fù cáng yuàn wǒ shī luó lǜ yí fù dé rú gù fù
忏悔，不敢覆藏。愿我尸罗律仪复得如故。复

yuàn zhū fó shì zūn shè shòu hù niàn zhèng míng yú wǒ ruò wǒ jīn shēng
愿诸佛世尊摄受、护念、证明于我，若我今生，

huò fù yú shēng wú shǐ shí lái yú liú zhuǎn shēng sǐ huò céng shě
或复余生，无始时来，于流转生死；或曾舍

shī páng shēng yī tuán zhī shí huò céng chí yī jìng jiè huò céng xiū fàn
施傍生一团之食，或曾持一净戒，或曾修梵

hèng shàn gēn huò céng xiū shǎo fèn wú shàng zhì shàn gēn xī jiē hé jí
行善根，或曾修少分无上智善根，悉皆合集、

jì jiào chóuliáng rú sān shì yī qiè zhū fó yú zuì shèng wú shàng
计校、筹量，如三世一切诸佛，于最胜无上

huí xiàngyuànzhōng yuàn jiē huí xiàng wú shàngzhèngděng pú tí
回向愿中，愿皆回向无上正等菩提。

yī qiè zuì chàn huǐ zhū fú jiē suí xǐ
一切罪忏悔 诸福皆随喜

jí quànqǐngzhū fó yuànzhèng wú shàng zhì
及劝请诸佛 愿证无上智

guò qù jí wèi lái xiàn zài rén zhōng zūn
过去及未来 现在人中尊

wú liànggōng dé hǎi wǒ jīn qǐ shǒu lǐ
无量功德海 我今稽首礼

yòu cǐ sān shí wǔ fó míng bìngchàn huǐ fǎ chū wū bō lí
（右此三十五佛名，并忏悔法，出乌波离

suǒwèn jīng néngjìng yè zhàng zhòng zuì xiànshēngsuǒ qiú chándìng
所问经，能净业障、重罪；现生所求禅定、

jiě tuō jí zhū dì wèi jiē néngmǎn zú wǔ tiānzhúguó xiū xíng dà
解脱，及诸地位，皆能满足。五天竺国修行大

shèng rén cháng yú liù shí lǐ chàn bù quē gōng dé guǎngduō
乘人，常于六时，礼忏不阙，功德广多，

wén fán bù néng jìn lù dàn yī tiānzhú suǒxíngzhě lüè jì zhī yú rú
文烦不能尽录。但依天竺所行者略记之，余如

běn jīng suǒ shù
本经所述。）

fó shuō sān shí wǔ fó míng lǐ chànwén

佛說三十五佛名禮懺文

tángsānzàngshāmén dà guǎng zhì bù kōngfèng zhào yì

唐三藏沙門大 廣 智不空奉 詔譯

（合掌）

nà mó shì jiā móu ní fó

娜謨釋迦牟尼佛

nà mó jīn gāngjiān gù néng cuī fó

娜謨金剛堅固能摧佛

nà mó bǎoyàn fó

娜謨寶焰佛

nà mólóng zì zài wáng fó

娜謨龍自在 王 佛

nà mó qín yǒng jūn fó

娜謨勤勇軍佛

nà mó qín yǒng xǐ fó

娜謨勤勇喜佛

nà mó bǎohuǒ fó

娜謨寶火佛

nà mó bǎoyuèguāng fó

娜謨寶月 光 佛

nà mó bù kōngjiàn fó

娜謨不空見佛

nà mó bǎoyuè fó

娜謨寶月佛

nà mó wú gòu fó

娜謨無垢佛

nà mó lí gòu fó

娜謨離垢佛

nà mó yǒng shī fó

娜謨勇施佛

nà mó jìng hèng fó

娜謨淨行佛

nà mó fàn shī fó

娜謨梵施佛

nà mó shuǐwáng fó
娜謨水 王 佛

nà mó shuǐtiān fó
娜謨水天佛

nà mó xián jí xiáng fó
娜謨賢吉 祥 佛

nà mó wú liàngwēi dé fó
娜謨無量威德佛

nà mó zhāntán jí xiáng fó
娜謨 栴 檀吉 祥 佛

nà mó guāng jí xiáng fó
娜謨 光 吉 祥 佛

nà mó wú yōu jí xiáng fó
娜謨無憂吉 祥 佛

nà mó nuó luó yán jí xiáng fó
娜謨那羅延吉 祥 佛

nà mó huā jí xiáng fó
娜謨華吉 祥 佛

nà mó liánhuāguāngyóu xì shéntōng fó
娜謨蓮華 光 遊戲神 通 佛

nà mó cái jí xiáng fó
娜謨財吉 祥 佛

nà mó niàn jí xiáng fó
娜謨念吉 祥 佛

nà mó shànchēngyángmínghào jí xiáng fó
娜謨善 稱 揚 名 號吉 祥 佛

nà mó dì chuángfānwáng fó
娜謨帝 幢 旛 王 佛

nà mó dòuzhànshèng fó
娜謨鬪 戰 勝 佛

nà mó yǒngjiàn jí xiáng fó
娜謨勇 健吉 祥 佛

nà mó yǒngjiàn jìn fó
娜謨勇 健進佛

nà mó pǔ biànzhàoyàozhuānyán jí xiáng fó
娜謨普 遍 照 曜 莊 嚴吉 祥 佛

nà mó bǎoliánhuāyóu bù fó
娜謨寶蓮華遊步佛

nà mó bǎo lián huā miào zhù shān wáng fó
娜謨寶蓮華妙住山王佛

（以上念三徧，散掌）

rú shì shí fāng yī qiè shì jiè zhōng zhū fó shì zūn chū xiàn shì jiān
如是十方一切世界中諸佛世尊，出現世間，

zhù chí yóu xíng yuàn jiē guān chá āi mǐn yú wǒ wǒ huò jīn shēng
住持遊行。願皆觀察，哀愍於我。我或今生，

huò yú yú shēng wú shǐ shí lái guǎng zuò zhòng zuì huò zì zuò
或於餘生，無始時來，廣作眾罪，或自作，

huò suí xǐ zuò huò jiào tā zuò huò tōu dào fó wù sēng wù sì fāng
或隨喜作，或教佗作；或偷盜佛物、僧物、四方

sēng wù huò zì zuò huò suí xǐ zuò huò jiào tā zuò huò zào wǔ wú
僧物，或自作，或隨喜作，或教佗作；或造五無

jiān zuì shí bú shàn yè dào huò zì zuò huò suí xǐ zuò huò jiào tā
間罪，十不善業道，或自作，或隨喜作，或教佗

zuò yóu cǐ yè zhàng fù bì shēn xīn shēng yú bā nàn huò duò dì yù
作。由此業障覆蔽身心，生於八難，或墮地獄，

páng shēng guǐ qù huò shēng biān dì jí mí lì chē huò shēng cháng
傍生鬼趣；或生邊地，及彌戾車；或生長

shòu tiān shè dé rén shēn zhū gēn bú jù huò qǐ xié jiàn bō wú yīn
壽天，設得人身，諸根不具；或起邪見，撥無因

guǒ huò yàn zhū fó chū xīng yú shì rú shì yī qiè yè zhàng wǒ jīn duì
果；或猒諸佛出興於世。如是一切業障，我今對

yī qiè zhū fó shì zūn jù yī qiè zhì zhě jù wǔ yǎn zhě zhèng shí jì
一切諸佛世尊，具一切智者、具五眼者、證實際

zhě chēng liáng zhě zhī zhě jiàn zhě qián wǒ jīn chéng xīn xī jiē
者、稱量者、知者、見者前，我今誠心悉皆

chàn huǐ bù gǎn fù cáng yuàn wǒ shī luó lǜ yí fù dé rú gù fù
懺悔，不敢覆藏。願我尸羅律儀復得如故。復

yuàn zhū fó shì zūn shè shòu hù niàn zhèng míng yú wǒ ruò wǒ jīn shēng
願諸佛世尊攝受、護念、證明於我，若我今生，

huò fù yú shēng wú shǐ shí lái yú liú zhuǎn shēng sǐ huò céng shě
或復餘生，無始時來，於流轉生死；或曾捨

shī páng shēng yī tuán zhī shí huò céng chí yī jìng jiè huò céng xiū fàn
施傍生一團之食，或曾持一淨戒，或曾修梵

hèng shàn gēn huò céng xiū shǎo fèn wú shàng zhì shàn gēn xī jiē hé jí
行善根，或曾修少分無上智善根，悉皆合集、

jì jiào chóuliáng rú sān shì yī qiè zhū fó yú zuì shèng wú shàng
計校、籌量，如三世一切諸佛，於最勝無上

huí xiàngyuànzhōng yuàn jiē huí xiàng wú shàngzhèngděng pú tí
迴向願中，願皆迴向無上正等菩提。

yī qiè zuì chàn huǐ zhū fú jiē suí xǐ
一切罪懺悔 諸福皆隨喜

jí quànqǐngzhū fó yuànzhèng wú shàng zhì
及勸請諸佛 願證無上智

guò qù jí wèi lái xiàn zài rén zhōng zūn
過去及未來 現在人中尊

wú liànggōng dé hǎi wǒ jīn qǐ shǒu lǐ
無量功德海 我今稽首禮

yòu cǐ sān shí wǔ fó míng bìngchàn huǐ fǎ chū wū bō lí
（右此三十五佛名，并懺悔法，出烏波離

suǒwèn jīng néngjìng yè zhàng zhòng zuì xiànshēngsuǒ qiú chándìng
所問經，能淨業障、重罪；現生所求禪定、

jiě tuō jí zhū dì wèi jiē néngmǎn zú wǔ tiānzhúguó xiū xíng dà
解脫，及諸地位，皆能滿足。五天竺國修行大

shèng rén cháng yú liù shí lǐ chàn bù quē gōng dé guǎngduō
乘人，常於六時，禮懺不闕，功德廣多，

wén fán bù néng jìn lù dàn yī tiānzhú suǒ xíngzhě lüè jì zhī yú rú
文煩不能盡錄。但依天竺所行者略記之，餘如

běn jīng suǒ shù
本經所述。）

sān shí wǔ fó chàn huǐ wén

三十五佛忏悔文

（合掌）

guī yī shàng shī
皈依上师

guī yī fó
皈依佛

guī yī fǎ
皈依法

guī yī sēng
皈依僧

ná mó bó qié fàn yīng zhèng děng jué gōng dé wáng shì jiā móu ní rú lái
南無薄伽梵.应.正等觉.功德王.释迦牟尼如来

ná mó néng cuī jīn gāngzàng rú lái
南無能摧金刚藏如来

ná mó bǎoyàn rú lái
南無宝焰如来

ná mó lóng zì zài wáng rú lái
南無龙自在王如来

ná mó yǒngměng jūn rú lái
南無勇猛军如来

ná mó jí xiáng xǐ rú lái
南無吉祥喜如来

ná mó bǎohuǒ rú lái
南無宝火如来

ná mó bǎoyuèguāng rú lái
南無宝月光如来

ná mó bù kōngjiàn rú lái
南無不空见如来

ná mó bǎoyuè rú lái
南無宝月如来

ná mó wú gòu rú lái
南無无垢如来

ná mó jí xiáng shī rú lái
南無吉祥施如来

ná mó qīng jìng rú lái
南無清净如来

ná mó qīng jìng shī rú lái
南無清净施如来

ná mó shuǐwáng rú lái
南無水王如来

ná mó shuǐwángtiān rú lái
南無水王天如来

ná mó xián jí xiáng rú lái
南無贤吉祥如来

ná mó zhān tán gōng dé rú lái
南無旃檀功德如来

ná mó wú biān wēi guāng rú lái
南無无边威光如来

ná mó guāng dé rú lái
南無光德如来

ná mó wú yōu dé rú lái
南無无忧德如来

ná mó wú ài zǐ rú lái
南無无爱子如来

ná mó gōng dé huá rú lái
南無功德华如来

ná mó qīng jìng guāngyóu xì shéntōng zhì rú lái
南無清净光游戏神通智如来

ná mó lián huāguāngyóu xì shéntōng zhì rú lái
南無莲华光游戏神通智如来

ná mó cái gōng dé rú lái
南無财功德如来

ná mó niàngōng dé rú lái
南無念功德如来

ná mó shànmíngchēnggōng dé rú lái
南無善名称功德如来

ná mó shàng zì zài chángwáng rú lái
南無上自在幢王如来

ná mó shànnéngzhèn fú gōng dé rú lái
南無善 能 镇伏功德如来

ná mó dǒuzhànshèng rú lái
南無斗战 胜 如来

ná mó shànnéngzhèn fú gōng dé shì rú lái
南無善 能 镇伏功德逝如来

ná mó pǔ zhàozhuāngyángōng dé rú lái
南無普照 庄 严功德如来

ná mó bǎoliánhuāshànnéngzhèn fú rú lái
南無宝莲华善 能 镇伏如来

ná mó yīng zhèngděng jué bǎoliánhuā shànzhù jué shān zì zài
南無应. 正 等觉. 宝莲华. 善住觉. 山自在

wáng rú lái
王 如来

（以上念三遍，散掌）

rú shì guī mìng yǐ suǒ yǒu shí fāng yī qiè shì jiè rú lái yīng
如是皈命已，所有十方一切世界如来应.

zhèngděng jué zhū fó shì zūn cháng zhù zài shì yuàn zhū shì zūn yì
正 等觉. 诸佛世尊，常 住在世，愿诸世尊，忆

niàn yú wǒ ruò wǒ cǐ shēng ruò wǒ qiánshēng wú shǐ shēng sǐ yǐ
念于我。若我此生，若我前 生，无始生死以

lái zài yī qiè lún huí zhōng suǒshòushēngchù suǒ zuò bú shàn è yè
来，在一切轮回 中 所受 生 处，所作不善恶业，

zì zuòjiào tā zuò huò suí xǐ tā zuò ruò tǎ wù ruòsēng wù ruò
自作教他作，或随喜他作；若塔物，若僧物，若

shí fāngsēng wù zì dàojiào tā dào huò suí xǐ tā dào wǔ wú jiān
十方僧物，自盗教他盗，或随喜他盗；五无间

zuì zì zuòjiào tā zuò huò suí xǐ tā zuò shí bú shàndào zì zhèng
罪，自作教他作，或随喜他作；十不善道，自 正

shòu rù jiào tā rù huò suí xǐ tā rù yóu shì yè zhàng yǒu suǒ
受入，教他入，或随喜他入。由是业 障，有所

fù cáng wǒ yǒuqíng yīngduò dì yù pángshēng è guǐ huòshēng
覆藏，我有情，应堕地狱、傍 生、饿鬼，或 生

biān dì jí miè lì chē huòshēngchángshòuzhū tiān shè dé rén shēn
边地及蔑戾车，或 生 长 寿诸天，设得人身，

zhū gēn bú jù huò zhí xié jiàn huòyànzhū fó chūxìng yú shì suǒ yǒu
诸根不具，或执邪见，或厌诸佛出兴于世，所有

yè zhàng jīn duì yī qiè zhū fó shì zūn zhì huì zhě yǎnzhèngzhě
业障，今对一切诸佛世尊、智慧者、眼证者、

quánnéngzhě chēngliángzhě zhī zhě jiànzhě bǐ zhū zūn qián fā
权能者、称量者、知者、见者，彼诸尊前发

lòu chàn huǐ bù gǎn fù cáng cóng cǐ zhì zhǐ yǒng bú zài fàn
露忏悔，不敢覆藏，从此制止，永不再犯。

yuàn bǐ zhū fó shì zūn yì niàn yú wǒ ruò wǒ cǐ shēng ruò
愿彼诸佛世尊，忆念于我。若我此生，若

wǒ qiánshēng wú shǐ shēng sǐ yǐ lái zài qí tā lún huí zhōng suǒ shòu
我前生，无始生死以来，在其他轮回中所受

shēngchù suǒ yǒu shī yú chùshēng yī tuán zhī shí ruò wǒ bù shī zhī shàn
生处，所有施于畜生一抟之食，若我布施之善

gēn ruò wǒ hù jiè zhī shàngēn ruò wǒ jìng hèng zhī shàngēn ruò wǒ
根，若我护戒之善根，若我净行之善根，若我

chéngshóu zhū yǒuqíng zhī shàngēn ruò wǒ fā wú shàng pú tí xīn zhī shàn
成熟诸有情之善根，若我发无上菩提心之善

gēn ruò wǒ xiū wú shàng zhì zhī shàngēn xī jiē hé jí jiào jì chóu
根，若我修无上智之善根，悉皆合集，校计筹

liáng jīn duì wú shàng wú néngshèng shèngzhōngshèng zūnzhōng
量，今对无上、无能胜、胜中胜、尊中

zūn qián pǔ jiē huí xiàng xī huí xiàng yú ā nòuduō luó sān miǎosān pú
尊前，普皆回向，悉回向于阿耨多罗三藐三菩

tí guò qù zhū fó shì zūnyún hé huí xiàng wèi lái zhū fó shì zūnyún hé
提。过去诸佛世尊云何回向，未来诸佛世尊云何

huí xiàng xiàn zài zhū fó shì zūnyún hé huí xiàng wǒ yì rú shì pǔ jiē
回向，现在诸佛世尊云何回向，我亦如是普皆

huí xiàng
回向。

gè gè chàn huǐ yī qiè zuì suǒ yǒu gōng dé jìn suí xǐ
各各忏悔一切罪 所有功德尽随喜

wǒ jīn quànqǐng yī qiè fó yuànzhèng zuì shèng wú shàng zhì
我今劝请一切佛 愿证最胜无上智

guò qù wèi lái xiàn zài fó yú zhòngshēngzhōng zuì shèngzūn
过去未来现在佛 于众生中最胜尊

zàn tàn wú biāngōng dé hǎi wǒ jīn hé zhǎng guī yī lǐ
赞叹无边功德海 我今合掌皈依礼

shēn yè yǒu sān zhǒng　kǒu yè fù yǒu sì
身业有三种　口业复有四
yǐ jí yì sān yè　shí bú shàn jìn chàn
以及意三业　十不善尽忏
wú shǐ zhì xiàn zài　shí è wǔ wú jiān
无始至现在　十恶五无间
xīn suí fán nǎo gēn　zhū zuì jiē chàn huǐ
心随烦恼根　诸罪皆忏悔

wǒ xī suǒ zào zhū è yè　jiē yóu wú shǐ tān chēn chī
我昔所造诸恶业　皆由无始贪嗔痴
cóng shēn yǔ yì zhī suǒ shēng　yī qiè wǒ jīn jiē chàn huǐ
从身语意之所生　一切我今皆忏悔
suǒ yǒu lǐ zàn jí gòng chàn　suí xǐ quàn qǐng zhuàn fǎ lún
所有礼赞及供忏　随喜劝请转法轮
wǒ yǐ suǒ jī shǎo fèn shàn　huí xiàng yuán mǎn dà pú tí
我以所积少分善　回向圆满大菩提

南无护法韦驮尊天菩萨





此呪置經書中可滅誤跨之罪